

SPRAY POUR LA GORGE

Pour apaiser et humidifier la gorge.

Qu'est-ce que le spray newmed pour la gorge et comment ce produit doit-il être employé ?

L'air sec (climatisation, locaux surchauffés, voyages en avion) et les minuscules particules étrangères dans l'air (poussière, pollen, poussière aéroportée) peuvent dessécher et irriter la gorge. De ce fait, la fonction de défense naturelle de la gorge peut être fortement compromise et l'infestation par toutes sortes de germes massivement favorisée. La solution isotonique douce, sans agents de conservation, du spray newmed pour la gorge peut aider dans ce cas. Le spray newmed pour la gorge contient de l'eau de source naturelle d'origine suisse, qui a été enrichie en plus d'extraits végétaux de sauge, de menthe poivrée et d'edelweiss, afin de permettre de façon douce et naturelle l'humidification de la gorge et de prévenir ainsi les irritations et l'enrouement.

Le spray newmed pour la gorge est employé dans les cas suivants :

- pour humidifier en douceur la muqueuse de la gorge
- pour le traitement de soutien des maux de gorge et de l'enrouement (p. ex. en cas de rhume)
- pour protéger contre la sécheresse dans la région de la gorge
- pour soutenir la fonction naturelle de la gorge
- pour l'expectoration

De quoi faut-il tenir compte dans l'application du spray newmed pour la gorge ?

- Lire attentivement l'intégralité de la notice avant utilisation du produit
- Le spray newmed pour la gorge peut être employé si nécessaire pendant une période prolongée. Demandez à un spécialiste comme votre médecin ou votre pharmacien, si les troubles persistent encore au bout de 15 jours.

Quand le spray newmed pour la gorge ne doit-il pas être employé ?

Le spray newmed pour la gorge ne présente aucun effet indésirable connu à ce jour, s'il est appliqué de manière conforme. En cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs des composants, il ne faut pas employer le spray newmed pour la gorge. Si les troubles persistent ou en cas de récurrences fréquentes, il faudrait consulter un spécialiste.

Quand une prudence particulière est-elle requise dans l'emploi du spray newmed pour la gorge ?

- En cas d'application conforme au mode d'emploi, aucune mesure de précaution particulière ne doit être prise.
- En cas de troubles consécutifs à des opérations ORL, il convient de consulter un médecin.
- Informez un spécialiste si vous souffrez de maladies, d'allergies ou si vous prenez d'autres médicaments. Ceci vaut aussi pour les médicaments que vous avez achetés vous-même.

Comment appliquer le spray newmed pour la gorge ?

Selon les besoins, chez les adultes et les enfants à partir de 2 ans, faire 1-2 vaporisations plusieurs fois par jour.

Indications d'emploi :

1. Agiter le spray newmed pour la gorge avant l'emploi. Avant le premier emploi, activer plusieurs fois le mécanisme de vaporisation jusqu'à ce qu'il se produise une fine brume de vaporisation.
2. Diriger la tête de vaporisation vers la gorge et vaporiser 1-2 fois. Tenir le flacon à la verticale dans la mesure du possible.

Pour des raisons d'hygiène et afin d'éviter les infections, il est recommandé d'essuyer l'adaptateur de vaporisation à sec après emploi et de le refermer au moyen du capuchon. De plus, il ne devrait être employé que par une seule personne.

Quels effets secondaires le spray newmed pour la gorge peut-il avoir ?

Aucun effet secondaire n'a été observé à ce jour en cas d'emploi conforme.

De quoi faut-il en outre tenir compte ?

- Conserver hors de portée des enfants !
- Protéger de la chaleur ! Conserver à température ambiante.
- N'est pas destiné à la consommation.
- La préparation ne doit être employée que jusqu'à la date de péremption (EXP) indiquée sur le carton d'emballage ou le conteneur. Une fois le flacon ouvert, le spray newmed pour la gorge devrait être employé dans les 6 mois.

Que contient le spray newmed pour la gorge ?

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Producteur :

New Pharma AG, CH-8853 Lachen
Tél. : +41 (0)55 442 83 27, e-mail : info@newpharma.ch

CE Dispositif médical de classe I selon la directive 93/42/CE et 2007/47/EC sur les dispositifs médicaux.

Etat de l'information aux utilisateurs : Décembre 2010

THROAT SPRAY SPRAY DO GARDŁA

Do nawilżania i ochrony błony śluzowej gardła i krtani.

Co to jest Newaid Spray do gardła i jak się go stosuje?

W wyniku działania suchego powietrza, na które coraz częściej jesteśmy narażeni (klimatyzacja, przegrzane pomieszczenia, podróże samolotem), a także pod wpływem zanieczyszczeń powietrza może dochodzić do przesuszenia i podrażnienia błony śluzowej gardła, co może osłabiać jej naturalne funkcje obronne i przyczyniać się do większej podatności na różnego rodzaju infekcje.

Łagodny, izotoniczny, pozbawiony konserwantów roztwór newmed Spray do gardła działa ochronnie i łagodząco na śluzówkę gardła i krtani.

newmed Spray do gardła na bazie naturalnej wody ze szwajcarskich źródeł wzbogaconej w ekstrakty roślinne z szalwi, mięty, szarotki alpejskiej nawilża śluzówkę gardła i zapobiega jej podrażnieniu, przeciwdziała powstaniu chrypki.

newmed Spray do gardła jest polecany:

- do nawilżenia błony śluzowej gardła i krtani
- do wspomagania leczenia bólu gardła i chrypki (np. w przeziębieniu)
- zapobiega wysuszeniu śluzówki gardła i krtani
- zapewnia prawidłowe naturalne funkcje obronne śluzówki
- ułatwia odprowadzenie nadmiernej ilości śluzu

O czym należy wiedzieć przed użyciem Sprayu do gardła newmed?

- Przed użyciem zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania.
- W razie konieczności można używać produkt przez dłuższy czas. Jeżeli jednak objawy utrzymują się dłużej niż 14 dni, skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

Kiedy należy zachować szczególne środki ostrożności?

- Nie ma szczególnych środków ostrożności, jeżeli produkt stosuje się zgodnie z zaleceniami.

Kiedy nie należy stosować sprayu do gardła newmed?

- Nie zanotowano wystąpienia objawów niepożądanych w przypadkach jego właściwego zastosowania.
- Nie należy stosować sprayu w przypadku znanej nadwrażliwości na którykolwiek ze składników produktu.
- Jeżeli dolegliwości trwają przez dłuższy czas lub często powracają, skorzystaj z porady lekarza.

Kiedy należy zachować szczególne środki ostrożności stosując newmed Spray do gardła?

- Nie ma szczególnych środków ostrożności, jeżeli produkt stosuje się zgodnie z zaleceniami.
- Jeżeli odczuwasz objawy po zabiegach i operacjach laryngologicznych skonsultuj się z lekarzem.
- Jeżeli korzystasz z pomocy medycznej, poinformuj, na jakie aktualnie cierpisz schorzenia, czy masz alergię, jakie leki zażywasz, także takie, które kupujesz bez recepty.

Jak stosować newmed Spray do gardła?

Osoby dorosłe i dzieci od 2 r. życia : 1-2 aplikacje aerozolu bezpośrednio do gardła kilka razy dziennie w miarę potrzeby.

Sposób użycia:

1. Przed użyciem wstrząsnąć. Przed pierwszym użyciem aerozolu nacisnąć kilka razy atomizer.
2. Aplikować bezpośrednio do gardła (nacisnąć atomizer 1-2 razy). Trzymać pojemnik w pozycji pionowej.

Dla utrzymania higieny i czystości, zaleca się po każdym użyciu wytrzeć dozownik suchą chusteczką higieniczną i zamknąć go ponownie kapturkiem ochronnym. newmed Spray do gardła używany przez jedną osobę nie powinien być używany przez innych.

Jakie efekty uboczne może powodować newmed Spray do gardła?

Do tej pory nie są znane żadne efekty uboczne i działania niepożądane, jeżeli produkt używany jest zgodnie z zaleceniami.

O czym jeszcze należy wiedzieć stosując newmed Spray do gardła?

Do tej pory nie są znane żadne efekty uboczne i działania niepożądane, jeżeli produkt używany jest zgodnie z zaleceniami.

Skład produktu:

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Producent:

New Pharma AG, CH - 8853 Lachen, Switzerland
Tel.: + 41 (0)55 442 83 27, e-mail: info@newpharma.ch

CE Wyrób medyczny klasy I zgodnie z Dyrektywą 93/42/EWG i 2007/47/EC dotyczącą wyrobów medycznych.

Data opracowania ulotki: Grudzień 2010

THROAT SPRAY

Gently soothes and moistens the throat and pharynx.

What is newmed Throat Spray and how do you use the product?

Dry air (from air conditioning, overheated rooms, aircraft flights) and tiny foreign particles in the air (dust, pollen) can dry out the throat and irritate it. This can cause the throat's natural defences to be heavily impaired, and susceptible to infection by various germs. The mild, isotonic, preservative-free solution used in newmed Throat Spray can help here. newmed Throat Spray contains natural spring water from Switzerland, supplemented by plant extracts of sage, peppermint and edelweiss, to allow the throat to be moistened gently and naturally, thus preventing irritation and hoarseness.

newmed Throat Spray is used:

- to gently moisten the mucous membranes of the throat and pharynx
- to support treatment of sore throat and hoarseness (e.g. for colds)
- to protect against dryness in the throat area
- to support the throat's natural function
- to loosen mucus

What do you need to note about using newmed Throat Spray?

- It is important to observe the User Information.
- If necessary, newmed Throat Spray can also be used over a longer period of time. Seek advice from medical staff, such as your doctor or pharmacist, if symptoms have not improved after 14 days.

When must newmed Throat Spray not be used?

No unwanted effects are known when newmed Throat Spray is used properly. newmed Throat Spray should not be used in the case of known over-sensitivity to one or more of the ingredients.

If symptoms are persistent or recur frequently, seek advice from medical staff.

When should you take special care when using newmed Throat Spray?

- No special precautions are necessary if used properly.
- If you are suffering symptoms following an ENT operation, you should seek advice from a doctor.
- Let medical staff know if you are suffering from any illnesses, have any allergies, or are taking other medicines. This includes medicines that you have bought yourself.

How do you apply newmed Throat Spray?

For adults and children of 2 years of age and over, spray 1-2 jets into the throat several times a day, as required.

Instructions for use:

1. Shake newmed Throat Spray before use. Before using the spray for the first time, actuate the atomizer mechanism several times until a fine spray vapour appears.
2. Direct the spray head into the throat area and spray once or twice. Hold the bottle as upright as possible whilst doing so.

For reasons of hygiene and to avoid infections, it is recommended that you wipe the spray adapter with a dry cloth after use, and close it again with the protective cap. Furthermore, it should be used by only one person.

What side effects can newmed Throat Spray have?

To date, no side effects have been observed when used properly.

What else must be noted?

- Store this product out of reach of children!
- Protect it from heat! Store at room temperature.
- Not for consumption!
- The preparation may be used only up until the expiry date (EXP) stated on the packaging or the container. After opening, newmed Throat Spray should be used within 6 months.

What does newmed Throat Spray contain?

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Manufacturer:

New Pharma AG, CH-8853 Lachen, Switzerland
Tel.: +41(0) 55 442 83 27, e-mail: info@newpharma.ch

CE Class I medical device in accordance with the Medical Devices Directive 93/42/EEC and 2007/47/EC.

User information version: December 2010

HALSSPRAY

Zur schonenden Beruhigung und Befeuchtung von Hals und Rachen.

Was ist newmed Halsspray und wann wird das Produkt angewendet?

Trockene Luft (Klimaanlagen, überheizte Räume, Flugzeugreisen) und winzige Fremdpartikel in der Luft (Staub, Pollen, Luftstaub) können den Hals austrocknen und reizen. Dadurch kann die natürliche Abwehrfunktion des Rachens stark beeinträchtigt und der Befall durch verschiedenste Keime massiv gefördert werden.

Die milde, isotonische konservierungsmittelfreie Lösung des newmed Halsspray kann hier Abhilfe schaffen. newmed Halsspray enthält natürliches Quellwasser aus der Schweiz, das zudem mit Pflanzenextrakten aus dem Salbei, der Pfefferminze und dem Edelweiss angereichert wurde, um auf schonende und natürliche Weise eine Befeuchtung von Hals und Rachen zu ermöglichen um damit Reizungen und Heiserkeit vorzubeugen.

newmed Halsspray wird eingesetzt:

- zur schonenden Befeuchtung der Hals- und Rachenschleimhaut
- zur unterstützenden Behandlung bei Halsschmerzen und Heiserkeit (z.B. bei Schnupfen)
- zum Schutz vor Trockenheit im Hals- und Rachenraum
- zur Unterstützung der natürlichen Rachenfunktion
- zur Schleimlösung

Was sollte bei der Anwendung von newmed Halsspray beachtet werden?

- Es ist wichtig, die Anwenderinformation zu befolgen!
- newmed Halsspray kann bei Bedarf auch über einen längeren Zeitraum angewendet werden. Fragen Sie das Fachpersonal, wenn nach 14 Tagen keine Besserung der Beschwerden eingetreten ist.

Wann darf newmed Halsspray nicht angewendet werden?

Bei newmed Halsspray sind bei bestimmungsgemäßer Anwendung keine unerwünschten Wirkungen bekannt. Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe soll newmed Halsspray nicht angewendet werden. Bei andauernden oder häufig wiederkehrenden Beschwerden sollte eine Fachperson zu Rate gezogen werden.

Wann ist bei der Anwendung von newmed Halsspray besondere Vorsicht geboten?

- Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
- Bei Beschwerden nach HNO-Operationen sollte der Rat einer Ärztin/eines Arztes eingeholt werden.
- Informieren Sie eine Fachperson, wenn Sie an Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Medikamente einnehmen. Dies gilt auch für Medikamente, die Sie selbst gekauft haben.

Wie wenden Sie newmed Halsspray an?

Je nach Bedarf bei Erwachsenen und Kindern ab 2 Jahren mehrmals täglich 1-2 Sprühstöße in den Rachen geben.

Anwendungshinweise:

1. Vor Gebrauch newmed Halsspray schütteln. Vor dem erstmaligen Benutzen die Zerstäubmechanik mehrmals betätigen bis ein feiner Sprühnebel entsteht.
2. Den Sprühkopf in den Rachenraum richten und 1-2 mal sprühen. Die Flasche dabei möglichst senkrecht halten.

Aus hygienischen Gründen und zur Vermeidung von Infektionen wird empfohlen, den Sprayadapter nach Gebrauch trocken abzuwischen und wieder mit der Schutzkappe zu verschließen. Ferner sollte er nur von einer Person verwendet werden.

Welche Nebenwirkungen kann newmed Halsspray haben?

Bisher sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden.

Was ist ferner zu beachten?

- Vor Kinder geschützt aufbewahren!
- Vor Wärme schützen! Bei Raumtemperatur lagern.
- Nicht zum Verzehr bestimmt!
- Das Präparat darf nur bis zu dem auf dem Umkarton bzw. Behälter angegebenen Verfallsdatum (EXP) verwendet werden. Nach Anbruch sollte newmed Halsspray innerhalb von 6 Monaten aufgebraucht werden.

Was ist in newmed Halsspray enthalten?

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Hersteller:

New Pharma AG, CH-8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, email: info@newpharma.ch

CE Medizinprodukt der Klasse I gemäss der Richtlinien 93/42/EWG und 2007/47/EC über Medizinprodukte.

Stand der Anwenderinformation: Dezember 2010

KEELSPRAY

Om keel en keelholte te kalmeren en te bevochtigen.

Wat is newmed keelspray en hoe wordt het product gebruikt?

Droge lucht (airconditioning, te heet gestookte vertrekken, vlieggreizen) en kleine partikels in de lucht (stof, pollen, luchtstof) kunnen de keel uitdrogen en irriteren. Daardoor kan de natuurlijke afweerfunctie van de keelholte zeer nadelig beïnvloed worden en kan besmetting door de meest uiteenlopende ziektekiemen sterk bevorderd worden.

De milde, isotonische, conserveringsmiddelvrije oplossing van de newmed keelspray kan hier helpen. newmed keelspray bevat natuurlijk bronwater uit Zwitserland, verrijkt met plantenextracten van salie, pepermunt en edelweiss, om op een milde en natuurlijke manier keel en keelholte te bevochtigen en zo irritaties en heesheid te voorkomen.

newmed keelspray wordt gebruikt:

- om het slijmvlies van keel- en keelholte te bevochtigen
- voor ondersteunende behandeling bij keelpijn en heesheid (b.v. bij verkoudheid)
- ter bescherming tegen droogheid in keel en keelholte
- als ondersteuning van de natuurlijke keelfunctie
- om slijm op te lossen

Waarop moet worden gelet bij het gebruik van newmed keelspray?

- Het is belangrijk dat u zich aan de informatie voor gebruikers houdt!
- newmed keelspray kan desgewenst lange tijd worden gebruikt. Vraag informatie bij deskundigen als er na 14 dagen geen verbetering bij de klachten is opgetreden.

Wanneer mag newmed keelspray niet gebruikt worden?

- Bij newmed keelspray zijn geen ongewenste bijwerkingen bekend als men het product volgens de voorschriften gebruikt. Bij overgevoeligheid voor een of meer ingrediënten mag newmed keelspray niet worden gebruikt.
- Vraag bij blijvende of vaak terugkerende klachten advies bij een deskundige.

Wanneer moet men voorzichtig zijn bij het gebruik van newmed keelspray?

- Bij gebruik volgens de voorschriften is er geen bijzondere voorzichtigheid nodig.
- Bij klachten na KNO-operaties moet advies worden gevraagd bij een arts.
- Stel een deskundige op de hoogte als u aan ziektes lijdt, allergieën hebt of andere geneesmiddelen gebruikt. Dit geldt ook voor geneesmiddelen die u zelf hebt gekocht.

Hoe gebruikt u newmed keelspray?

Afhankelijk van de behoefte bij volwassenen en kinderen vanaf 2 jaar meerdere malen per dag 1-2 keer in de keel spuiten.

Aanwijzingen voor het gebruik:

1. Voor het gebruik newmed keelspray schudden. Voor het eerste gebruik het verstuivermechanisme enkele malen activeren tot de eerste spuitnevel ontstaat.
2. De spuitkop in de keelholte richten en 1-2 keer spuiten. De fles daarbij zo veel mogelijk rechtop houden.

Om hygiënische redenen en om infecties te voorkomen is het aan te bevelen de sprayadapter na het gebruik droog te veegen en weer met de beschermkap af te sluiten. Verder dient hij door slechts één persoon te worden gebruikt.

Welke bijwerkingen kan newmed keelspray hebben?

Bij gebruik volgens de voorschriften zijn er tot nu toe geen bijwerkingen vastgesteld.

Waarop moet verder worden gelet?

- Veilig voor kinderen bewaren!
- Tegen warmte beschermen! Bij kamertemperatuur bewaren.
- Niet voor consumptie bestemd!
- Het preparaat mag uiterlijk tot de op de kartonnen buitenverpakking of het flesje aangegeven vervaldatum (EXP) worden gebruikt. Na het aanbreken moet newmed keelspray binnen 6 maanden opgebruikt worden.

Wat bevat newmed keelspray?

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Fabrikant:

New Pharma AG, CH-8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, email: info@newpharma.ch

CE Medisch hulpmiddel van klasse I conform de Richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 93/42/EEG en 2007/47/EC.

Gebruikersinformatie per: December 2010



SPRAY PER LA GOLA

Lenitivo e umidificante delicato per la gola e la laringe.

Che cos'è newmed spray per la gola e quando lo si usa?

L'aria secca (climatizzatori, ambienti surriscaldati, viaggi in aereo) e le finissime particelle nell'aria (polvere, pollini, polvere atmosferica) possono seccare e irritare la gola. Questi fattori possono compromettere notevolmente la funzione di difesa naturale della gola e favorire massicciamente l'aggressione da parte di diversi microrganismi.

La delicata soluzione isotonica senza conservanti di newmed spray per la gola può costituire a questo proposito un valido rimedio. newmed spray per la gola contiene acqua di sorgente naturale svizzera che è stata arricchita con estratti vegetali di salvia, menta piperita e stella alpina, al fine di rendere possibile una umidificazione naturale e delicata della gola e della laringe e prevenire così irritazioni e raucedine.

newmed spray per la gola è indicato nei seguenti casi:

- Per umidificare in modo delicato la mucosa della gola e della laringe.
- Per coadiuvare il trattamento del mal di gola e della raucedine (per es. in caso di raffreddore).
- Per proteggere la gola e la laringe dalla secchezza.
- Per sostenere la funzione naturale della gola.
- Come mucolitico (per sciogliere il muco).

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante l'uso di newmed spray per la gola?

- È importante attenersi scrupolosamente all'informazione destinata agli utenti.
- Se necessario, newmed spray per la gola può essere applicato anche per lunghi periodi di tempo. Se dopo 14 giorni non subentra alcun miglioramento dei disturbi, consultare uno specialista.

Quando non si può usare newmed spray per la gola?

Durante l'uso di newmed spray per la gola secondo le istruzioni non sono stati finora segnalati effetti indesiderati. Non usare newmed spray per la gola in caso di ipersensibilità verso uno o più componenti del prodotto.

In caso di disturbi continui o spesso ricorrenti si dovrebbe consultare uno specialista.

Quando è richiesta particolare prudenza nell'uso di newmed spray per la gola?

- Se usato correttamente, non è necessario adottare particolari misure precauzionali.
- Consulti un medico in caso di disturbi dopo interventi chirurgici otorinolaringoiatrici.
- Informi uno specialista nel caso in cui soffre di altre malattie, soffre di allergie o assume o applica (medicamento per uso esterno) altri medicinali (anche se acquistati di propria iniziativa).

Come usare newmed spray per la gola?

Negli adulti e nei bambini a partire da 2 anni di età, spruzzare in gola 1-2 puffi diverse volte al giorno a seconda del bisogno.

Avvertenze d'uso:

1. Agitare newmed spray per la gola prima dell'uso. Prima di usare per la prima volta il prodotto, azionare più volte l'erogatore fino a produrre un fine nebulizzato.
2. Orientare l'erogatore in gola e spruzzare 1-2 volte, tenendo la bomboletta il più possibile verticalmente.

Per motivi igienici e per evitare eventuali infezioni, si raccomanda di asciugare l'erogatore dopo l'uso e chiuderlo di nuovo con il cappuccio di protezione. Oltre a ciò, l'erogatore dovrebbe essere usato solo da una persona.

Quali effetti collaterali può avere newmed spray per la gola?

Durante l'uso di newmed spray per la gola secondo le istruzioni non sono stati finora segnalati effetti collaterali.

Di che altro occorre tener conto?

- Tenere al di fuori della portata dei bambini.
- Proteggere dal calore. Conservare a temperatura ambiente.
- Non commestibile.
- Il preparato non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con „EXP“ sul contenitore e sulla scatola di cartone. Dopo l'apertura, usare newmed spray per la gola entro 6 mesi.

Che cosa contiene newmed spray per la gola?

AQUA, LEONTOPODIUM ALPINUM (AQUA, GLYCERIN), XYLITOL, SALVIA OFFICINALIS, MENTHA PIPERITA, GLYCERIN, HYDROCHLORIC ACID

Fabbricante:

New Pharma AG, CH-8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, e-mail: info@newpharma.ch

CE Dispositivo medico di classe I in conformità alla direttiva 93/42/CEE e 2007/47/EC concernente i dispositivi medici.

Aggiornamento dell'informazione destinata agli utenti: Dicembre 2010

SPRAY PARA A GARGANTA

Para acalmar e humedecer a garganta e a faringe.

O que é o spray para garganta newmed e como se aplica o produto?

O ar seco (ar condicionado, compartimentos com temperaturas excessivas, viagens de avião) e minúsculas partículas estranhas do ar (pó, pólen, poeiras do ar) podem secar e irritar a garganta. Estes factores podem afectar as funções de defesa naturais da faringe, promovendo fortemente o aparecimento dos mais variados germes.

A solução isotónica, suave e sem conservantes do spray para a garganta newmed alivia. O spray para a garganta newmed contém água de nascente natural da Suíça, enriquecida com extractos de salva, hortelã-pimenta e pé-de-leão, para humedecer a garganta e a faringe de forma natural evitando, assim, irritações e rouquidão.

O spray para a garganta newmed é utilizado para:

- Humedecimento das mucosas da garganta e da faringe
- Tratamento de suporte das dores de garganta e rouquidão (por exemplo, nas constipações)
- Protecção de segura da garganta e espaço faríngeo
- Auxíliia as funções faríngeas naturais
- Expectoração

Quais os aspectos a considerar ao utilizar o spray para a garganta newmed?

- É importante respeitar as informações para o utilizador!
- Caso seja necessário, o spray para a garganta newmed pode ser utilizado durante períodos de tempo prolongados. Se, num período de 2 semanas não se verificar o alívio dos sintomas, consulte o seu médico ou farmacêutico.

Quando é que não pode ser utilizado o spray para a garganta newmed?

Quando utilizado de forma adequada, o spray para a garganta newmed não apresenta efeitos indesejados. O spray para a garganta newmed não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade conhecida a um ou mais componentes.

Em caso de sintomas persistentes ou recorrentes deve ser consultado o médico ou farmacêutico.

Quando é que a utilização do spray para a garganta newmed requer cuidados especiais?

- Quando utilizado de forma adequada, não são necessárias precauções especiais.
- Em caso de sintomas pós-operatórios de otorrinologia deve ser consultado um médico ou farmacêutico.
- Se sofre de doenças ou alergias e se está a tomar outros medicamentos, informe o seu farmacêutico. Isto também se aplica a medicamentos de venda livre.

O spray para a garganta newmed pode ser utilizado durante a gravidez e o período de amamentação?

Sim.

Cómo aplicar o spray para a garganta newmed?

Nos adultos e crianças com mais de 2 anos, aplicar 1 a 2 pulverizações na faringe, de acordo com a necessidade, várias vezes ao dia.

Instruções de utilização:

1. Agitar o spray para a garganta newmed antes de cada utilização. Antes da primeira utilização, deve accionar várias vezes o mecanismo de dosagem por pulverização, até se formar fina uma nuvem de pulverização.
2. Direcconar a cabeça pulverizadora para o espaço faríngeo e pulverizar 1 a 2 vezes. Manter o frasco na posição mais vertical possível.

Por motivos higiénicos e para evitar infecções recomendamos que, após a utilização, limpe e volte a fechar o adaptador com a tampa de protecção. Deverá ser utilizado apenas por uma pessoa.

Quais são os efeitos indesejados que o spray para a garganta newmed pode ter?

Com utilização adequada, não foram observados efeitos indesejados.

Quais as precauções que deve ainda respeitar?

- Guardar fora do alcance das crianças!
- Proteger do calor! Manter o recipiente a temperatura ambiente.
- Não destinado ao consumo!
- O preparado só pode ser utilizado até à data de validade (EXP) indicada na embalagem exterior ou no aerosol. Depois de aberto, o spray para a garganta newmed deverá ser utilizado num período de 6 meses.

O que contém o spray para a garganta newmed?

Água de nascente suíça, glicerina, extracto de salva, hortelã-pimenta e pé-de-leão, solução tamponada e tónica.

Fabricante:

New Pharma AG, CH-8853 Lachen
Tel.: +41 (0)55 442 83 27, E-mail: info@newpharma.ch

Distribuído em Portugal por:

Farmisuaive, Lda, 2775-515 Carcavelos

CE Dispositivo médico da classe I de acordo com a directiva 93/42/CEE e 2007/47/EC relativa a dispositivos médicos.

Última revisão das informações para o utilizador: Dezembro 2010